

# BIZTONSÁGI ADATLAP



W&H Serv.Oil F1 MD400 OST

A nyomtatás időpontja : 2011-05-04.

Kiadási időpont 2011-05-04

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1 Termékazonosító

Terméknév : W&H Serv.Oil F1 MD400 OST  
 Termék kód : 081293  
 Termék leírás : kenőanyag spray

### 1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Nem alkalmazható.

### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

KLÜBER LUBRICATION MÜNCHEN KG  
 Geisenhausenerstrasse 7  
 D-81379 München  
 Tel: +49 (0) 897876-0  
 Fax: +49 (0) 897876-333

Ezért az biztonsági adatlapért felelős személy e-mail címe : Material Compliance Management E-Mail: mcm@klueber.com

### 1.4 Sürgősségi telefonszám

#### Szállító

Sürgősségi telefonszám : 0049 (0) 897876-700 (24hrs)  
 (működési idővel)

## 2. SZAKASZ: Veszélyesség szerinti besorolás

### 2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Termék meghatározás : Keverék

#### Osztályozás 1272/2008 sz. (EK) Rendelet [CLP/GHS] szerint

Flam. Liq. 1, H224  
 Skin Irrit. 2, H315  
 STOT SE 3, H336i  
 Aquatic Chronic 3, H412

Ismeretlen toxicitású alkotórészek : Ismeretlen toxicitású összetevő(ke)t tartalmazó keverék százaléka: 6.2%

Ismeretlen ökototoxicitású alkotórészek : A vízi környezetre ismeretlen veszélyű összetevő(ke)t tartalmazó keverék százaléka: 6.2%

#### A 199/45/EK Irányelv [DPD] szerinti osztályozás

A terméket veszélyesként sorolták be az 1999/45/EK Direktíva és annak módosításai szerint.

Besorolás ( F+; R12  
 Xi; R38  
 R67  
 R52/53

Fizikai/kémiai veszélyek : Fokozottan tűzveszélyes.

Emberi egészségi veszélyek : Bőrizgató hatású. Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

## 2. SZAKASZ: Veszélyesség szerinti besorolás

**Környezeti veszélyek** : Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.  
Lásd a 16. szakaszt a fent szereplő R-mondatok és H-állítások teljes szövegéért.  
Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

### 2.2 Címkézési elemek

**Veszélyt jelző piktogramok** :



**Figyelmeztetés** : Veszély  
**Figyelmeztető mondatok** : Rendkívül tűzveszélyes folyadék és gőz.  
Bőrirritáló hatású.  
Álmoszágot vagy szédülést okozhat.  
Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

**Megelőzés** : Védőkesztyű használata kötelező. Szem- vagy arcvédő használata kötelező. Hőtől, szikrától, nyílt lángtól és forró felületektől távol tartandó. - Tilos a dohányzás. Az elektromos, a szellőztető, a világító és minden anyagkezelő berendezés robbanásbiztos kell legyen. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

**Elhárító intézkedés** : BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel vagy le kell zuhanyozni.

**Tárolás** : Hűvös helyen tartandó.

**Elhelyezés hulladékként** : Nem alkalmazható.

**Veszélyes alkotórészek** : Nafta (ásványolaj), hidrogénezett könnyűpárlat

**Kiegészítő címke elemek** : Tartalmaz Mentha arvensis, ext. Extractives and their physically modified derivatives such as tinctures, concretes, absolutes, essential oils, oleoresins, terpenes, terpene-free fractions, distillates, residues, etc., obtained from Mentha arvensis, Labiatae.. Allergiás reakciót válthat ki. Nyomás alatt lévő tartály. Napsugárzástól védjük és ne tegyük ki 50 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek. Ne lyukasszuk ki és ne dobjuk tűzbe, még üresen sem. Ne permetezzük nyílt lángba vagy izzó anyagra. Gyűjtőforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás. Gyermekek kezébe nem kerülhet.

### Különleges csomagolási követelmények

**Gyermekek által nehezen kinyitható zárral ellátandó csomagolóeszközök** : Nem alkalmazható.

**Tapintási veszélyre figyelmeztetés** : Nem alkalmazható.

### 2.3 Egyéb veszélyek

**Egyéb veszélyek, amelyek nem következnek a besorolásból** : Nem áll rendelkezésre.

**További figyelmeztető kifejezések** : Nem áll rendelkezésre.

### 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

Anyag/készítmény : Keverék

Leírás: :

Termék, illetve alkotóelem neve	Azonosítók	%	Besorolás		Típus
			67/548/EGK	1272/2008/EK Rendelet [CLP]	
Bután	EK: 203-448-7 CAS: 106-97-8 Index: 601-004-00-0	25-35	F+; R12	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas, H280	[2]
Nafta (ásványolaj), hidrogénezett könnyűpárlat	CAS: 64742-49-0	20-25	F; R11 Xn; R65 Xi; R38 R67 N; R51/53	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336i Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411	[1]
Mentha arvensis, ext.	EK: 290-058-5 CAS: 90063-97-1	0.1-0.25	Xn; R65 Xi; R38 R43 N; R51/53 <b>Lásd a 16. fejezetet a fenti R-kifejezések teljes szövegével kapcsolatban.</b>	Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 <b>Lásd a 16. fejezetet a fenti R-kifejezések teljes szövegével kapcsolatban.</b>	[1]

Nincsenek jelen olyan további összetevők, amelyek a beszállító jelenlegi tudása szerint és az alkalmazható koncentrációkban az egészségre vagy a környezetre veszélyesként lennének besorolva, így nem szükséges jelentésük ebben a fejezetben.

#### Típus

[1] Anyag, amelyet egészségi vagy környezeti veszéllyel soroltak be

[2] Anyag munkahelyi egészségügyi határértékkel

[3] Az anyag az 1907/2006/ EK Rendelet XIII. Melléklete szerint megfelel a PBT kritériumoknak

[4] Az anyag az 1907/2006/ EK Rendelet XIII. Melléklete szerint megfelelnek a vPvB kritériumoknak

A munkahelyi expozíciós határértékeket, ha vannak, a 8. fejezet sorolja fel.

### 4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtási intézkedések

#### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

- Szembe jutás** : Azonnal mossa ki nagy mennyiségű vízzel, időnként megemelve az alsó és a felső szemhéjakat. Ellenőrizze, hogy visel-e kontaktlencsét, ha igen, vegye ki. Folytassa az öblítést legalább 10 percig. Forduljon orvoshoz.
- Belélegzés** : Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Ha tartani lehet füst jelenlététől, a mentést végzőnek megfelelő maszkot vagy izolációs légzőkészüléket kell viselnie. Ha nincs légzés, ha a légzés rendszertelen, vagy ha légzésbénulás jelentkezik, képzett személy biztosítson mesterséges lélegeztetést vagy oxigént. Veszélyes lehet a szájon át történő élesztést végző elsősegélynyújtó személy számára. Forduljon orvoshoz. Ha szükséges, forduljon toxikológiai központhoz, vagy orvoshoz. Amennyiben öntudatlan, helyezze stabil oldalfekvésbe és azonnal forduljon orvoshoz. Biztosítson szabad légutakat. Lazítsa meg a szoros ruházatot, például gallért, nyakkendőt, övet vagy derékszíjat.
- Bőrrel érintkezés** : Öblítse le a szennyezett bőrt bő vízzel. Vegye le a szennyezett ruhát és cipőt. Folytassa az öblítést legalább 10 percig. Forduljon orvoshoz. Ismételt használat előtt mossa ki a ruházatot. Újbóli használat előtt alaposan tisztítsa meg a cipőket.

#### 4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtási intézkedések

- Lenyelés** : Öblítse ki vízzel a száját. Vegye ki a műfogsort, amennyiben van. Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Ha az anyagot lenyelték és az expozíciónak kitett személy eszméleténél van, adjon neki kevés vizet inni. Hagyja abba, ha az expozíciónak kitett személynek hányingere lenne, mert a hányás veszélyes lehet. Orvosi utasítás nélkül ne hánytasson. Hányás esetén a fejet alacsonyan kell tartani, hogy a hányadék ne kerüljön a tüdőbe. Forduljon orvoshoz. Ha szükséges, forduljon toxikológiai központhoz, vagy orvoshoz. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit szájon át. Amennyiben öntudatlan, helyezze stabil oldalfekvésbe és azonnal forduljon orvoshoz. Biztosítson szabad légutakat. Lazítsa meg a szoros ruházatot, például gallért, nyakkendőt, övet vagy derékszíjat.
- Elősegélynyújtók védelme** : Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Ha tartani lehet füst jelenlététől, a mentést végzőnek megfelelő maszkot vagy izolációs légzőkészüléket kell viselnie. Veszélyes lehet a szájon át történő élesztést végző elsősegélynyújtó személy számára.

#### 4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

##### Lehetséges akut egészségi hatások

- Szembe jutás** : Súlyos szemirritációt okoz.
- Belélegzés** : A központi idegrendszer (CNS) leromlását okozhatja. Álmoságot vagy szédülést okozhat.
- Bőrrel érintkezés** : Bőrirritáló hatású.
- Lenyelés** : A központi idegrendszer (CNS) leromlását okozhatja. Irritálja a száját, a torkot és a gyomrot.

##### Túlzott behatás jelei/tünetei

- Szembe jutás** : A tünetek között a következők fordulhatnak elő:  
fájdalom vagy irritáció  
könnyezés  
pirosság
- Belélegzés** : A tünetek között a következők fordulhatnak elő:  
légúti irritáció  
kőhögés  
émelygés vagy hányás  
fejfájás  
álmoság/fáradtság  
szédülés  
ájulás
- Bőrrel érintkezés** : A tünetek között a következők fordulhatnak elő:  
irritáció  
pirosság
- Lenyelés** : Nincs specifikus adat.

#### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

- Megjegyzések orvos számára** : Kezelje tünetileg. Lépjen kapcsolatba mérgezéses eseteket kezelő szakorvossal, ha nagy mennyiséget nyeltek le, vagy lélegeztek be.
- Speciális kezelések** : Nincs speciális kezelés.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések****5.1 Oltóanyag**

**Megfelelő oltóanyag** : Használjon a környező tűz oltására is alkalmas tűzoltóanyagot.

**Alkalmatlan oltóanyag** : Nem ismert.

**5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

**Az anyagból vagy keverékből származó veszélyek** : Rendkívül tűzveszélyes folyadék és gőz. Tűz vagy melegítés hatására nyomásnövekedés következik be és a tárolóedény szétrepedhet, további robbanás veszélye áll fenn. A tűzben felrobbanó aeroszolos tárolóedények darabjai nagy sebességgel repülhetnek szét. A csatornába jutás tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat. Ez az anyag ártalmas a vízi életre, hosszan fennmaradó hatásokkal. Az anyaggal szennyezett tűzoltóvizet vissza kell tartani és meg kell akadályozni, hogy bármiféle vízfolyásba, csatornába vagy csapadékvíz elvezetőbe jusson.

**Veszélyes bomlástermékek** : A bomlástermékek között a következő anyagok lehetnek:  
szén-dioxid  
szénmonoxid

**5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**

**Különleges óvintézkedések tűzoltók számára** : Ha tűz van, azonnal izolálja a helyszínt, elszállítva a baleset helyszínéről az összes személyt. Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Ha nem veszélyes, vigye el a tárolóedényeket a tűz területéről. Használjon vízpermetet a tűznek kitett tárolóedények hűtéséhez.

**Speciális tűzoltó védőfelszerelés** : A tűzoltóknak megfelelő védőfelszerelést és izolációs légzőkészüléket (SCBA) kell viselni. Ez utóbbinak teljesen el kell fednie az arcot és túlnyomásos üzemmódban kell használni.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

**A sürgősségi ellátást nyújtó személyzettől eltérő személyzet számára** : Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Űrítse ki a környező területeket. Ne engedje belépni a felesleges és védőruhát nem viselő személyeket. Aeroszolos edények megrepedése esetén vigyázni kell a túlnyomás miatt nagy sebességgel kiáramló anyagra és hajtógázra. Amennyiben számos tárolóedény megrepedt, kezelje mint ömlesztett anyag kiömlést, a tisztításról szóló fejezetben megadott utasításoknak megfelelően. Ne érintse meg a kiömlött anyagot, és ne lépjen bele. Kerülje a gőz vagy a köd belélegzését. Biztosítson megfelelő szellőztetést. Amennyiben a szellőzés nem megfelelő, viseljen megfelelő légzésvédő eszközt. Megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselni.

**A sürgősségi ellátást nyújtó személyzet számára** : Amennyiben a kiömlés kezelésére különleges ruházat szükséges, vegye figyelembe az információkat 8. szakaszban feltüntetett alkalmas és nem alkalmas anyagokról. Tekintse át "A sürgősségi ellátást nyújtó személyzettől eltérő személyzet részére" vonatkozó információkat is.

**6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések**

: Kerülje a kiömlött anyag széteszlását és továbbterjedését, és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal. Tájékoztassa az illetékes hatóságot, amennyiben a termék környezetszennyezést okozott (csatornák, vízfolyások, talaj vagy levegő). Vízszennyező anyag. Nagy mennyiségben kijutva ártalmas lehet a környezetre.

**6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

- Kismértékű kifreccsenés** : Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tárolóedényeket a kiloccsanás területéről. Hígítsa fel vízzel és törölje fel, ha vízdoldható. Másik lehetőségként, vagy ha nem vízdoldható, itassa fel inert száraz anyaggal és helyezze megfelelő hulladéktároló edénybe. Engedéllyel rendelkező vállalkozóval végeztesse el az ártalmatlanítást.
- Nagymértékű kifreccsenés** : Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tárolóedényeket a kiloccsanás területéről. A kiömlött anyagot széllel szemben közelítse meg. Akadályozza meg az anyag csatornába, vízfolyásba, pincébe vagy zárt helyre jutását. Mossa bele a kiömléseket a szennyvízkezelőbe vagy járjon el az alábbiak szerint. A kiömlött anyag elfolyását gátolja meg, és nem éghető felitató anyaggal, például homokkal, földdel, vermikulittal vagy kovafölddel itassa fel, majd a helyi rendelkezések szerinti ártalmatlanításhoz helyezze gyűjtőedénybe (lásd a 13. fejezetet). Engedéllyel rendelkező vállalkozóval végeztesse el az ártalmatlanítást. A szennyezett felitató anyag ugyanolyan veszélyt jelenthet mint a kiömlött termék. Megjegyzés: lásd az 1. fejezetet a vészhelyzetben történő kapcsolatfelvételhez, és a 13. fejezetet a hulladék-ártalmatlanítással kapcsolatban.
- 6.4 Hivatkozás más szakaszokra** : Lásd az 1. szakaszt a sürgősségi kapcsolatra vonatkozó információkért.  
Lásd a 8. szakaszt a megfelelő egyéni védőfelszerelésre vonatkozó információkért.  
Lásd a 13. szakaszt a további hulladékkezelési információkért.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás-specifikus információhoz.

**7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

- Óvintézkedések** : Vegyen fel megfelelő egyéni védőeszközöket (lásd 8. fejezet). Nyomás alatt lévő tartály. Napsugárzástól védjük és ne tegyük ki 50 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek. Ne lyukasszuk ki és ne dobjuk tűzbe, még üresen sem. Ne nyelje le. Kerülje el a szemmel, bőrrel vagy ruházattal való érintkezést. Kerülje a gáz belélegzését. Kerülje a gőz vagy a köd belélegzését. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. Csak megfelelő szellőztetés mellett használja. Amennyiben a szellőzés nem megfelelő, viseljen megfelelő légzésvédő eszközt. Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket az elektrosztatikus kisülések ellen. Az üres tárolóedények termék maradványt tartalmazhatnak és veszélyesek lehetnek.
- Javaslatok az általános foglalkozási higiéniaira vonatkozóan** : Tilos az étkezés, ivás és a dohányzás azokon a helyeken, ahol az anyag kezelése, tárolása és feldolgozása történik. Evés, ivás és dohányzás előtt a dolgozóknak kezet és arcot kell mosniuk. Az étkezésre kijelölt területre történő belépés előtt le kell venni a szennyezett ruházatot és védőfelszerelést. Lásd a 8. szakaszt a további információkért a higiénés intézkedésekről.

- 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt** : Tárolja a helyi előírásoknak megfelelően! Tárolja közvetlen napsütéstől védve száraz, hűvös és jól szellőztetett helyen, távol összeférhetetlen anyagoktól (lásd. 10. fejezet), ételtől és italtól. Elzárva tárolandó. Oxidáló anyagoktól elkülönítetten tárolandó. A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.

**7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

- Javaslatok** : Nem áll rendelkezésre.
- Az ipari szektorra vonatkozó speciális megoldások** : Nem áll rendelkezésre.



## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás-specifikus információhoz.

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

#### Munkahelyi expozíciós határértékek

Termék, illetve alkotóelem neve	Expozíciós határértékek
Bután	<b>EüM-SzCsM (Magyarország, 12/2007).</b> AK: 2350 mg/m <sup>3</sup> 8 óra. CK: 9400 mg/m <sup>3</sup> 15 perc.

**Javasolt megfigyelési eljárások** : Amennyiben ez a termék expozíciós határértékkel rendelkező összetevőket tartalmaz, személyi, munkahelyi légtéri vagy biológiai monitorozásra lehet szükség, hogy meghatározzuk a szellőztetés vagy egyéb szabályozó intézkedések hatékonyságát, és/vagy légzésvédő eszközök alkalmazásának szükségességét. A vegyi anyagok belégzés útján történő expozíciójának értékeléséhez az EN 689 Európai Szabványt, a veszélyes anyagok meghatározási módszereihez pedig a nemzeti előírásokat vegyük figyelembe.

#### Származtatott hatások szintjei

DEL adatok nem állnak rendelkezésre.

#### Előre jelzett hatás-koncentrációk

PEC adatok nem állnak rendelkezésre.

### 8.2 Az expozíció ellenőrzése

**Megfelelő műszaki ellenőrzések** : Csak megfelelő szellőztetés mellett használja. Használjon technológiai védőbúrát, helyi elszívást, vagy egyéb műszaki szabályozó berendezést annak érdekében, hogy a munkavégzők lebegő szennyezőanyagoknak való kitettsége bármely ajánlott vagy a törvényes határérték alatt maradjon.

#### Egyéni védelmi intézkedések

**Higiénés intézkedések** : Alaposan mossa meg kezét, alkarját és arcát vegyszerek kezelése után, illetve evés, dohányzás, vécéhasználat előtt, és végül a munkaidő befejeztével. Megfelelő technikát kell alkalmazni az esetlegesen elszennyeződött ruházat eltávolítására. Ismételt használat előtt mossa ki az elszennyeződött ruházatot. Gondoskodjon arról, hogy a munkahely közelében szemmosó állomások és vészzuhany legyenek.

**Szem/arc védelem** : Ha a kockázatértékelés szerint szükséges, a vonatkozó szabványnak megfelelő védőszemüveget kell viselni, hogy elkerülhessük a kifröccsenő folyadékkal, köddel, gázokkal és porokkal szembeni expozíciót.

#### Bőrvédelem

**Kézvédelem** : Ha a kockázatértékelés szerint szükséges, a vonatkozó szabványnak megfelelő, vegyszereknek ellenálló, nem áteresztő kesztyűt kell viselni a vegyszerek kezelése során mindenkor.

**Test védelem** : A test védelmére szolgáló egyéni védőeszközöket az elvégzendő feladat és a vele járó kockázatok függvényében kell kiválasztani, és a termék kezelése előtt ezeket szakemberrel kell jóváhagyni.

**Egyéb bőrvédelem** : Ki kell választani a megfelelő lábbelit és a bőr védelmére valamilyen további intézkedést az ellátandó feladat és az azzal járó kockázat alapján, és ezt egy szakértőnek jóvá kell hagynia e termék kezelésének megkezdése előtt.

**Légzésvédelem** : Ha a kockázatértékelés szerint szükséges, használjon a vonatkozó szabványnak megfelelő, szabályosan illesztett, levegőszűrős vagy frisslevegős légzőkészüléket. A légzésvédőt az ismert vagy várható expozíciós szint, a termék veszélyessége és a légzésvédő biztonságos üzemelési határértékei alapján kell kiválasztani.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

**A környezeti expozíció ellenőrzése** : A szellőztetésből vagy a munkafolyamatok berendezéseiből eredő emissziót ellenőrizni kell annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljen a környezetvédelmi előírásoknak. Egyes esetekben füstelnyeletők, szűrők vagy a gyártóberendezések műszaki módosításai lehetnek szükségesek ahhoz, hogy az emisszió az elfogadható szintre csökkenjen.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok****9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ****Megjelenés**

**Fizikai állapot** : Aeroszol.  
**Szín** : Sárga.  
**Szag** : Jellemző.  
**pH** : Nem áll rendelkezésre.  
**Olvadáspont/fagyáspont** : Nem áll rendelkezésre.  
**Kezdeti forráspont és forrásponttartomány** : <35°C  
**Lobbanáspont** : Nyílttéri (OC): -80°C  
**Gyúlékonyság (szilárd vagy gáznemű anyag)** : Nem áll rendelkezésre.  
**Égési idő** : Nem alkalmazható.  
**Égési arány** : Nem alkalmazható.  
**Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási határok** : Alsó: 1.8%  
Felső: 11.2%  
**Gőznyomás** : >120 kPa [20°C]  
**Sűrűség** : 0.6 g/cm<sup>3</sup> [20°C]  
**Töltési tömörség** : Nem áll rendelkezésre.  
**Oldhatóság(ok)** : Oldhatatlan a következő anyagokban: hideg víz és forró víz.  
**Oktanol/víz megoszlási hányados** : Nem áll rendelkezésre.  
**Öngyulladási hőmérséklet** : >350°C  
**Bomlási hőmérséklet** : Nem áll rendelkezésre.  
**Viszkozitás** : Nem áll rendelkezésre.  
**Robbanási tulajdonságok** : Nem áll rendelkezésre.  
**Oxidáló tulajdonságok** : Nem áll rendelkezésre.  
**Comments** : Az adatok/értékek a hajtógázra vonatkoznak.

**9.2 Egyéb információk**

**Aeroszol típusa** : Permet

További információk nem állnak rendelkezésre.

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**

**10.1 Reakciókészség** : Ennek a terméknek vagy alkotórészeinek reakcióképességére vonatkozóan nem áll rendelkezésre speciális vizsgálati adat.

**10.2 Kémiai stabilitás** : A termék stabil.

**10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** : Veszélyes reakciók vagy instabilitás következhet be bizonyos tárolási vagy felhasználási körülmények között.



## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.4 Kerülendő körülmények : Nincs specifikus adat.

10.5 Nem összeférhető anyagok : Reaktív vagy összeférhetetlen a következő anyagokkal:  
oxidáló anyagok

10.6 Veszélyes bomlástermékek : Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes bomlástermékek nem keletkezhetnek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

#### Akut toxicitás

Termék, illetve alkotóelem neve	Eredmény	Faj	Adag	Kitettség
Bután	LC50 Belélegzés Gőz	Patkány	658000 mg/m <sup>3</sup>	4 óra
Izobután	LC50 Belélegzés Gőz	Patkány	658000 mg/m <sup>3</sup>	4 óra

Következtetés / Összefoglaló : Nem áll rendelkezésre.

#### Heveny toxicitás becslése

Nem áll rendelkezésre.

#### Irritáció/Korrózió

Következtetés / Összefoglaló : Nem áll rendelkezésre.

#### Érzékenyítő

Következtetés / Összefoglaló : Nem áll rendelkezésre.

#### Mutagenitás

Következtetés / Összefoglaló : Nem áll rendelkezésre.

#### Karcinogenitás

Következtetés / Összefoglaló : Nem áll rendelkezésre.

#### Reprodukciós toxicitás

Következtetés / Összefoglaló : Nem áll rendelkezésre.

#### Teratogén hatás

Következtetés / Összefoglaló : Nem áll rendelkezésre.

#### Jellegzetes célszerv toxicitás (egyszeri kitettség)

Termék, illetve alkotóelem neve	Kategória	Kitettségi útvonal	Célszervek
Nafta (ásványolaj), hidrogénezett könnyűpárlat	3. kategória	Belélegzés	Narkotikus hatások

#### Jellegzetes célszerv toxicitás (ismételt kitettség)

Nem áll rendelkezésre.

#### Belélegzési veszély

Termék, illetve alkotóelem neve	Eredmény
Nafta (ásványolaj), hidrogénezett könnyűpárlat	ASPIRÁCIÓS VESZÉLY - 1. kategória
Mentha arvensis, ext.	ASPIRÁCIÓS VESZÉLY - 1. kategória

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

Tájékoztató a valószínű  
expozíciós módokról : Nem áll rendelkezésre.

### Lehetséges akut egészségi hatások

- Belélegzés** : A központi idegrendszer (CNS) leromlását okozhatja. Álmoságot vagy szédülést okozhat.
- Lenyelés** : A központi idegrendszer (CNS) leromlását okozhatja. Irritálja a száját, a torkot és a gyomrot.
- Bőrrel érintkezés** : Bőrirritáló hatású.
- Szembe jutás** : Súlyos szemirritációt okoz.

### A vegyszer fizikai, kémiai és toxikológiai jellemzőihez kapcsolódó tünetek

- Belélegzés** : A tünetek között a következők fordulhatnak elő:  
légúti irritáció  
köhögés  
émelygés vagy hányás  
fejfájás  
álmoság/fáradtság  
szédülés  
ájulás
- Lenyelés** : Nincs specifikus adat.
- Bőrrel érintkezés** : A tünetek között a következők fordulhatnak elő:  
irritáció  
pirosság
- Szembe jutás** : A tünetek között a következők fordulhatnak elő:  
fájdalom vagy irritáció  
könnyezés  
pirosság

### Rövid és hosszú távú kitettségéből származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások

#### Rövid ideig tartó expozíció

- Lehetséges azonnali hatások** : Nem áll rendelkezésre.
- Lehetséges késleltetett hatások** : Nem áll rendelkezésre.

#### Hosszantartó expozíció

- Lehetséges azonnali hatások** : Nem áll rendelkezésre.
- Lehetséges késleltetett hatások** : Nem áll rendelkezésre.

### Lehetséges krónikus egészségi hatások

Nem áll rendelkezésre.

**Következtetés /  
Összefoglaló** : Nem áll rendelkezésre.

- Általános** : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
- Karcinogenitás** : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
- Mutagenitás** : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
- Teratogén hatás** : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
- Fejlődési hatások** : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
- Termékenységi hatások** : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.
- Egyéb információk** : Nem áll rendelkezésre.

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk****12.1 Toxicitás**

Következtetés / Összefoglaló: Nem áll rendelkezésre.

**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság**

Következtetés / Összefoglaló: Nem áll rendelkezésre.

**12.3 Bioakkumulációs képesség**

Termék, illetve alkotóelem neve	LogP <sub>ow</sub>	BKF	Potenciál
Bután	2.89	-	kicsi/alacsony
Izobután	2.8	-	kicsi/alacsony
Propán	2.36	-	kicsi/alacsony

**12.4 A talajban való mobilitás**Talaj/víz megoszlási hányados (K<sub>oc</sub>) : Nem áll rendelkezésre.

Mobilitás : Nem áll rendelkezésre.

**12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

PBT : Nem alkalmazható.

vPvB : Nem alkalmazható.

12.6 Egyéb káros hatások : Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás-specifikus információhoz.

**13.1 Hulladékkezelési módszerek**Termék

**Hulladékkehelyezési módszerek** : A hulladék keletkezését el kell kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni, ahol csak lehetséges. A hulladéktermék-maradványokat jelentős mennyiségben nem szabad a szennyvízcsatornába juttatni, egy megfelelő szennyvíz kezelő üzemben kell kezelni. A megmaradt és újra nem hasznosítható termékek ártalmatlanítását engedéllyel rendelkező vállalkozóval végeztesse el. A termék, illetve oldatainak és esetleges melléktermékeinek ártalmatlanításánál be kell tartani a hatályos környezetvédelmi és hulladék-ártalmatlanítási jogszabályokat, valamint a helyi hatósági követelményeket.




**Veszélyes Hulladék** : A termék besorolása feltehetően eleget tesz a veszélyes hulladékokra vonatkozó kritériumoknak.

Csomagolás

**Hulladékkehelyezési módszerek** : A hulladék keletkezését el kell kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni, ahol csak lehetséges. A csomagolóanyag-hulladék újra feldolgozandó. Az égetés vagy hulladéklerakó csak akkor jöhet számításba, ha az újrafeldolgozás nem lehetséges.

**Különleges óvintézkedések** : Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Az üres tartályok vagy belső hengerfalak visszatarthatnak némi termék maradékot. Ne lyukassza át vagy égesse el a tárolóedényt.

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 UN-szám	1950	1950	1950
14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	AEROSOLS	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	2 	2.1 	2.1 
14.4 Csomagolási csoport	-	-	-
14.5 Környezeti veszélyek	Nem.	No.	No.
14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nem áll rendelkezésre. Nem áll rendelkezésre. Nem áll rendelkezésre.		
További információk	<u>Korlátozott mennyiség</u> LQ2  <u>Alagút kód</u> D	<u>Emergency schedules (EmS)</u> F-D, S-U	-

14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás : Nem áll rendelkezésre.

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

### Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK Rendelete (REACH)

#### XIV. Melléklet - Az engedélyköteles anyagok listája

##### Különös aggodalomra okot adó anyagok

Egyik alkotóelem sincs jegyzékbe véve.

XVII. Melléklet - Egyes : Nem alkalmazható.

veszélyes anyagok, készítmények és árucikkek gyártásával, forgalomba hozatalával és felhasználásával kapcsolatos korlátozások

#### Egyéb EU előírások

Európai jegyzék : Nincs meghatározva.

Feketelistás Vegyszerek : Nem besorolt

Elsőbbségi Listás Vegyszerek : Nem besorolt

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- Integrált szennyeződés-  
megelőzés és csökkentés  
(IPPC) - Levegő** : Nem besorolt
- Integrált szennyeződés-  
megelőzés és csökkentés  
(IPPC) - Víz** : Nem besorolt
- Aeroszoladagoló** :

3

65.31a tartalom gyúlékony, ha a tömeg% értéke:

### Nemzetközi rendelkezések

- Vegyifegyver-tilalmi  
Egyezmény, az I. jegyzékben  
szereplő vegyszerek** : Nem besorolt
- Vegyifegyver-tilalmi  
Egyezmény, a II. jegyzékben  
szereplő vegyszerek** : Nem besorolt
- Vegyifegyver-tilalmi  
Egyezmény, a III. jegyzékben  
szereplő vegyszerek** : Nem besorolt

**15.2 Kémiai biztonsági  
értékelés** : Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyeknél még szükséges a Kémiai Biztonsági Értékelés.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

✓ Az előző kiadás óta megváltoztatott információkat tartalmaz.

**Rövidítések és betűszavak** : ATE = Ahut Toxicitás Becslése  
Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete az Anyagok és Keverékek Besorolásáról, Címkéséről és Csomagolásáról [EK Rendelet No. 1272/2008]  
DNEL = Származtatott Hatásmentes Szint  
EUH statement = CLP-specifikus Figyelmeztető mondat  
PNEC = Előre látható Hatástalan Koncentráció  
RRN = REACH Regisztrációs Szám

### Az 1272/2008/EK sz. [CLP/GHS] Rendeletnek megfelelő osztályozás levezetéséhez használt eljárás

Besorolás	Indoklás
Flam. Liq. 1, H224 Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336i Aquatic Chronic 3, H412	Vizsgálati adatok alapján Számítási módszer Számítási módszer Számítási módszer

**A rövidített H-állítások teljes  
szövege** : H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.  
H224 Rendkívül tűzveszélyes folyadék és gőz.  
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.  
H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.  
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.  
H315 Bőrirritáló hatású.  
H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.  
H336i Álmoságot vagy szédülést okozhat.  
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.  
H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

**Az osztályozás [CLP/GHS] teljes szövege** : Aquatic Chronic 2, H411 VÍZI KÖRNYEZETRE VESZÉLYES, KRÓNIKUS - 2. kategória  
 Aquatic Chronic 3, H412 VÍZI KÖRNYEZETRE VESZÉLYES, KRÓNIKUS - 3. kategória  
 Asp. Tox. 1, H304 ASPIRÁCIÓS VESZÉLY - 1. kategória  
 Flam. Gas 1, H220 TŰZVESZÉLYES GÁZOK - 1. kategória  
 Flam. Liq. 1, H224 TŰZVESZÉLYES FOLYADÉKOK - 1. kategória  
 Flam. Liq. 2, H225 TŰZVESZÉLYES FOLYADÉKOK - 2. kategória  
 Press. Gas Comp. Gas, H280 NYOMÁS ALATT LÉVŐ GÁZOK - Sűrített gáz  
 Skin Irrit. 2, H315 BŐRMARÁS/BŐRIRRITÁCIÓ - 2. kategória  
 Skin Sens. 1, H317 BŐRSZENZIBILIZÁCIÓ - 1. kategória  
 STOT SE 3, H336i CÉLSZERVI TOXICITÁS (STOT) - EGYSZERI EXPOZÍCIÓ: BELÉLEGZÉS [Narkotikus hatások] - 3. kategória

**A rövidített R-mondatok teljes szövege** : R12- Fokozottan tűzveszélyes.  
 R11- Tűzveszélyes.  
 R65- Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.  
 R38- Bőrizgató hatású.  
 R43- Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).  
 R67- Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.  
 R51/53- Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.  
 R52/53- Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

**Az osztályozás teljes szövege [DSD/DPD]** : F+ - Fokozottan tűzveszélyes  
 F - Tűzveszélyes  
 Xn - Ártalmas  
 Xi - Irritatív  
 N - Környezeti veszély

**Változat** : 1

**A nyomtatás időpontja** : 2011-05-04.

**Kiadási időpont** : 2011-05-04

**Az előző kiadás időpontja:** : Nincs korábbi érvényesítés.

**Készítette:** : Material Compliance Management  
 +49 (0) 89 7876 1564

**Figyelmeztetés az olvasó számára**

Ez a biztonsági adatlap csak a KLÜBER LUBRICATION által eredetileg csomagolt és megjelölt árura vonatkozik. Az itt tartalmazott információkat a szerzői jog védi és a KLÜBER LUBRICATION kifejezett, írásbeli engedélye nélkül nem szabad sokszorosítani vagy megváltoztatni őket. Ezen dokumentum bármilyen jellegű továbbítása csakis a törvény által megkövetelt mértékben engedélyezett. Biztonsági adatlapjaink ezen túlmenően, különösképpen nyilvános terjesztése (pl. internetes letöltése) kifejezett, írásbeli engedély nélkül nem engedélyezett.

A jogszabályoknak megfelelően megváltoztatott biztonsági adatlapokat a KLÜBER LUBRICATION ügyfeleinek rendelkezésére bocsátja. A biztonsági adatlapokat és a jogszabályoknak megfelelő esetleges változtatásokat az ügyfélnek saját felelősségére kell továbbadnia saját ügyfeleinek, alkalmazottainak és a termék egyéb felhasználóinak. A felhasználóknak harmadik személy által átadott biztonsági adatlapok aktualitásáért a KLÜBER LUBRICATION nem szavatol.

E biztonsági adatlap információit és utasításait a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze és ezek a kiadás napján rendelkezésünkre álló információkon alapulnak. Az adatok az előírt biztonsági intézkedésekre való tekintettel írják le a terméket; nem szavatolják a termékek valamely tulajdonságát, nem garantálják a termék megfelelését egyedi esetben és nem jelentenek szerződéses jogviszonyt sem.